

"Transformasi Literasi Digital dalam Membangun Paradigma Berdiferensiasi"
28 Oktober 2023, Universitas Jenderal Soedirman
Hal 328-334

Panduan Cetak Penerbangan Internasional Berbahasa Mandarin Guna Meningkatkan Pelayanan di Bandara Internasional Yogyakarta

Catharina Anindya Puspitasari^{a,1*}, Dyah Tjaturrini^{b,2}

^a Universitas Jenderal Soedirman, Purwokerto

^b Universitas Jenderal Soedirman, Purwokerto

¹ catharina.puspitasari@mhs.unsoed.ac.id; ² dyah.tjaturrini@unsoed.ac.id

* korespondensi penulis

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menghasilkan panduan penerbangan internasional di Bandara Internasional Yogyakarta dalam Bahasa Mandarin untuk meningkatkan pelayanan. Latar belakang penelitian ini adalah banyak penumpang berbahasa Mandarin, tetapi belum tersedianya panduan penumpang penerbangan internasional di Bandara Internasional Yogyakarta dalam Bahasa Mandarin. Metode pengumpulan data yang digunakan penulis untuk melengkapi informasi saat proses penerjemahan adalah metode observasi, wawancara, studi pustaka, dan jelajah internet. Dalam proses penerjemahan dokumen panduan penerbangan internasional, penulis menggunakan metode komunikatif. Metode ini digunakan agar dokumen hasil terjemahan sesuai dengan tata bahasa Bsa, yaitu Bahasa Mandarin, serta menekan pada isi dan makna panduan sehingga panduan penerbangan internasional yang mudah dipahami oleh penumpang berbahasa Mandarin. Hasil dari penelitian ini adalah panduan penumpang penerbangan internasional berbahasa Mandarin yang dibuat berbentuk buku panduan fisik, yang dapat digunakan sebagai media pusat informasi bagi penumpang berbahasa Mandarin untuk membantu meningkatkan pelayanan.

Kata kunci: metode komunikatif, panduan penerbangan, penerjemahan

ABSTRACT

This study aims to produce an international flight guide at Yogyakarta International Airport in Mandarin to improve service. The background of this research is that many passengers speak Mandarin, but there is no guideline for international flight passengers at Yogyakarta International Airport in Mandarin. The data collection methods used by the author to complete information during the translation process are observation, interviews, literature studies, and internet browsing. In the process of translating international flight guide documents, the author uses the communicative method. This method is used so that the translated document conforms to the grammar of the SL, namely Mandarin, and emphasizes the content and meaning of the guide so that international flight guides are easily understood by Chinese-speaking passengers. The result of this research is a manual for passengers on international flights in Mandarin which is made in the form of a physical guidebook, which can be used as an information center for Chinese-speaking passengers to help improve services.

Keywords: communicative method, flight guide, translation

Copyright ©2024 All Right Reserved

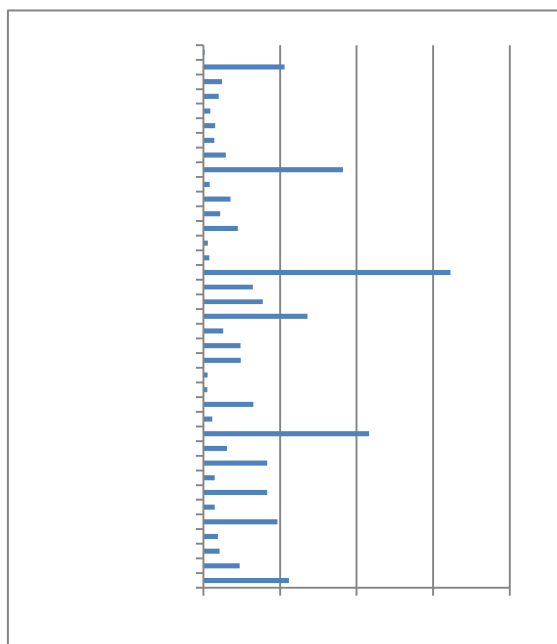
PENDAHULUAN

Menurut pengertian Direktorat Jenderal Perhubungan Udara, bandara merupakan kawasan daratan yang menjadi tempat di mana pesawat terbang akan mendarat ataupun lepas landas. Bandara di Indonesia ada banyak yang terletak di daerah-daerah di Indonesia. Bandara tidak hanya bandara

domestik, namun ada pula bandara internasional untuk penerbangan luar negeri. Oleh karena itu, penumpang bandara tidak hanya penumpang lokal, tetapi juga ada penumpang asing. Dengan adanya pesawat terbang, perjalanan antar negara menjadi lebih mudah dan cepat. Salah satu bandara internasional di Indonesia adalah Bandara

Bandara Internasional Yogyakarta yang terletak di Kulon Progo, Yogyakarta.

Bandara Internasional Yogyakarta merupakan bandara internasional terbesar di Daerah Istimewa Yogyakarta dan bandara internasional terdekat bagi kabupaten-kabupaten di wilayah Jawa Tengah bagian selatan. Menurut data laporan akhir pengunjung kota Yogyakarta periode Januari – Desember 2020, sekitar 20% pengunjung yang datang ke kota Yogyakarta dari total seluruh pengunjung asing adalah pengunjung berbahasa Mandarin.



Grafik 1. Jumlah Wisatawan Asing yang Berkunjung ke Kota Yogyakarta pada Tahun 2020 Menurut Dinas Pariwisata Yogyakarta

Adanya Bandara Internasional Yogyakarta ini dapat membantu para pengunjung yang ingin datang ke Yogyakarta, walaupun bandara ini baru resmi beroperasi pada tahun 2020 dengan fasilitas yang masih belum lengkap. Salah satu fasilitas yang belum tersedia adalah penyediaan panduan penerbangan internasional di Bandara Internasional Yogyakarta dalam Bahasa Mandarin. Menurut Effendy (dalam Nurkhalisyah & Marlina, 2018: 11), buku panduan sering disebut sebagai *handbook*, buku penuntun, dan buku pegangan. Buku panduan berisi petunjuk, informasi, yang dapat menjadi tuntunan bagi pembaca untuk mengetahui sesuatu secara lengkap. Sedangkan, Trim (dalam Farisakta et al., 2022:145) menyatakan bahwa buku panduan (*manual book*) berisikan sekumpulan

informasi yang menjadi rujukan atau berupa instruksi-instruksi untuk melakukan sesuatu.

Hal ini dapat menjadi kendala penumpang berbahasa Mandarin untuk mengetahui informasi mengenai persyaratan, aturan, dan instruksi terkait penerbangan internasional. Karena penumpang yang datang tidak hanya penumpang berbahasa Indonesia dan Bahasa Inggris, namun ada juga penumpang berbahasa Mandarin, sehingga penggunaan Bahasa Mandarin pada dokumen tersebut dapat sangat membantu para penumpang berbahasa Mandarin. Untuk membantu meningkatkan pelayanan di Bandara Internasional Yogyakarta, diperlukan penyediaan panduan penerbangan internasional dalam berbahasa Mandarin oleh pihak bandara. Oleh sebab itu, penulis mencoba memberikan solusi untuk membantu menerjemahkan panduan penerbangan internasional tersebut ke dalam Bahasa Mandarin yang kemudian dicetak menjadi buku panduan fisik.

Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa rumusan masalah dari penjelasan di atas adalah bagaimana upaya yang dapat dilakukan di Bandara Internasional Yogyakarta untuk meningkatkan pelayanan bagi penumpang berbahasa Mandarin dalam mendapatkan informasi terkait segala hal dan persyaratan dalam penerbangan internasional. Dalam artikel ini, penulis akan membuat satu buku panduan berbahasa Mandarin dengan tujuan untuk mengatasi permasalahan yang dialami oleh penumpang berbahasa Mandarin.

METODE

Kegiatan penerjemahan panduan penerbangan internasional di Bandara Internasional Yogyakarta dilaksanakan pada 1 Oktober 2022 sampai dengan 28 Februari 2023. Kegiatan ini dilakukan sebagai bentuk praktik kerja lapangan bersama mahasiswa. Dalam proses penerjemahan panduan penerbangan, penulis membutuhkan beberapa metode pengumpulan data. Metode pengumpulan data yang digunakan, yaitu metode observasi, wawancara, jelajah internet, dan metode studi pustaka. Dalam metode observasi, penulis mengamati banyaknya penumpang asing yang datang dan permasalahan yang dihadapi oleh penumpang. Menurut Morissan (dalam Sudrajat, 2022: 243), observasi atau pengamatan adalah kegiatan keseharian manusia dengan menggunakan pancaindra sebagai alat bantu utamanya. Selain itu, menurut Tersiana (dalam Afianti, 2018: 21),

"Transformasi Literasi Digital dalam Membangun Paradigma Berdiferensiasi"

28 Oktober 2023, Universitas Jenderal Soedirman

Hal 328-334

observasi merupakan proses pengamatan menyeluruh dan mencermati perilaku pada suatu kondisi tertentu.

Selain itu, penulis juga menggunakan metode wawancara. Menurut Sahrudin (2018: 83), wawancara adalah percakapan yang dilakukan oleh dua pihak untuk mendapatkan hasil tertentu. Pewawancara mengajukan sebuah pertanyaan dan pihak yang terwawancara yang memberikan jawaban atas pertanyaan itu. Lalu, menurut Berger (dalam Sari, 2018: 40), wawancara adalah percakapan antara penulis dan informan. Penulis sendiri bertujuan untuk mendapatkan informasi, dan informan merupakan seseorang yang diasumsikan mempunyai informasi penting mengenai suatu objek. Penulis menggunakan metode wawancara untuk mendapatkan informasi yang ada di Bandara Internasional Yogyakarta misalnya, kendala, jumlah penumpang, jadwal penerbangan, dan lain-lain.

Untuk mendapatkan informasi yang lebih, penulis menggunakan metode jelajah internet dan studi pustaka. Menurut Oktaviani et al., (2018: 147), jelajah internet adalah teknik pengumpulan data dengan bantuan teknologi berupa mesin pencari online yang menyediakan semua data dari berbagai era. Sedangkan, Hasugian (dalam Saputri, 2021: 39) menjelaskan bahwa metode jelajah internet atau penelusuran informasi merupakan kegiatan penelusuran untuk mendapatkan informasi yang spesifik sesuai dengan kebutuhan informasi yang dicari melalui media pencarian. Dengan begitu, dapat dikatakan jelajah internet merupakan metode pengumpulan data melalui internet sehingga dapat mendapatkan informasi yang dibutuhkan. Dengan metode ini, penulis dapat mendapatkan banyak informasi terkait kepenulisan, dan juga penulis dapat menemukan pengertian dari kata yang kurang dipahami. Menurut Sugiyono (dalam Andriyany, 2020: 22), studi pustaka adalah penelitian teoretis, referensi dan literatur ilmiah lainnya yang berkaitan dengan budaya, nilai, dan norma yang berkembang dalam situasi sosial yang diamati. Menurut Hermawan (2019: 17), studi pustaka adalah bagian dari karya tulis ilmiah yang meliputi pembahasan sebelumnya dan referensi ilmiah yang berkaitan dengan penelitian yang diuraikan dalam publikasi penulis. Metode ini bertujuan untuk melengkapi informasi dari hasil observasi dan wawancara yang belum didapatkan. Selain itu, metode ini juga digunakan untuk menemukan referensi dalam

menyusun penulisan laporan praktik kerja, mengenai metode penerjemahan, dan teori penerjemahan dengan melalui buku atau jurnal.

Sesuai dengan rumusan masalah dan tujuan yang sudah dijelaskan di atas, penulis menerjemahkan panduan penerbangan internasional ke dalam Bahasa Mandarin. (Zain, 2021). Dalam proses penerjemahan ini, penulis menggunakan metode penerjemahan komunikatif. Metode komunikatif digunakan karena metode ini berpihak kepada bahasa sasaran (BSa) dengan penggunaan kata yang lebih luwes dan sederhana sehingga dapat membantu para pembaca untuk memahami maksud dan inti dari panduan penerbangan internasional tersebut. Menurut Newmark (dalam Rahmah, 2018: 132), tujuan penerjemahan komunikatif adalah menerjemahkan makna kontekstual teks BSu, baik secara linguistik maupun isi, sehingga pembaca dapat menerima dan memahami hasil terjemahan. Selain itu, Nababan (dalam Anggraeni, 2017:44) menjelaskan bahwa dalam penerjemahan komunikatif, penyampaian pesan merupakan hal mendasar. Dengan metode komunikatif, para pembaca dapat lebih mudah mengerti apa yang dimaksud, karena bahasa yang disesuaikan dengan bahasa pembaca, sehingga menggunakan kosakata yang sering digunakan oleh pembaca.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Dalam proses penerjemahan panduan penerbangan internasional ini, penulis melalui beberapa tahapan penerjemahan yaitu, tahap analisis, transfer, dan restrukturisasi. Pada tahap analisis, penulis membaca panduan penerbangan internasional untuk menganalisis teks yang terdapat di panduan penerbangan internasional yang mana tersedia di laman Bandara Internasional Yogyakarta. Setelah membaca dan memahami keseluruhan panduan, penulis menjadi memahami isi dari panduan penerbangan internasional tersebut. Selain itu, penulis juga dapat menemukan kosakata-kosakata yang kurang dipahami dalam panduan penerbangan tersebut.

Selanjutnya, penulis melakukan tahap transfer dengan mengalihkan bahasa sumber (Bsu) Bahasa Indonesia ke bahasa sasaran (Bsa), yaitu Bahasa Mandarin. Saat menerjemahkan teks ke bahasa sasaran, penulis menggunakan kamus elektronik, seperti Google Translate, Pleco dan Baidu. Kamus elektronik tersebut digunakan penulis

untuk membantu mencari padanan kata yang sulit, sehingga penulis dapat menemukan padanan kata yang sesuai dan mudah dimengerti. Pada saat menerjemahkan panduan tersebut, penulis menemukan kosakata yang digunakan di dalam panduan, antara lain:

Tabel 1. Kosakata dalam Panduan Penerbangan Internasional

No	Bahasa Indonesia (BSa)	Pinyin	Bahasa Mandarin (BSu)
1.	Panduan	<i>Zhǐnán</i>	指南
2.	Internasional	<i>Guójì</i>	国际
3.	Tiket pesawat	<i>Jīpiào</i>	机票
4.	Check In	<i>Bàogào</i>	报告
5.	Bandara	<i>Jīchǎng</i>	机场
6.	Imigrasi	<i>Yímín</i>	移民
7.	Keamanan	<i>Ānquán</i>	安全
8.	Karantina	<i>Jiǎnyì</i>	检疫
9.	Visa	<i>Qiānzhèng</i>	签证
10.	Kedatangan	<i>Dàodá</i>	到达

Berdasarkan tabel di atas, terdapat kosakata yang digunakan di dalam panduan penerbangan internasional. Beberapa contoh kata, yaitu kata “Panduan” diterjemahkan menjadi “指南” (*Zhǐnán*) karena berarti memandu yang digunakan dalam konteks sebuah benda yang memandu mengarahkan terhadap suatu hal. Kata “Internasional” diterjemahkan “国际” (*Guójì*) yang berasal dari kata “国” yang berarti bangsa/negara dan “际” yang berarti antar, sehingga diartikan antar bangsa. Kemudian, kata “Imigrasi” yang diterjemahkan “移民” (*Yímín*) berasal dari kata “移” yang berarti bergerak dan “民” yang berarti masyarakat, sehingga dapat diartikan masyarakat yang bergerak berpindah-pindah dari negara yang satu ke negara yang lain.

Setelah penulis mengalihkan kosakata bahasa sumber (BSu) ke bahasa sasaran (BSa), penulis melakukan tahap restrukturisasi dengan menyusun kalimat ke dalam Bahasa Mandarin. Penulis menggunakan metode komunikatif untuk menyusun kalimat-kalimat agar isi dari kalimat tersebut dapat mudah dipahami. Di bawah ini merupakan contoh dari penggunaan metode komunikatif:

Tabel 2. Penggunaan Metode Komunikatif

Bahasa Sumber (BSu)	Bahasa Sasaran (BSa)
Sampaikan saran, masukan dan keluhan Anda terhadap pelayanan kami melalui contact center bandara: 172	您可以通过我们的信息中心提出您对机场服务的反馈：172 (<i>Nín kěyǐ tōngguò wǒmen de xīnxi zhōngxīn tíchū nín duì jīchǎng fúwù de fǎnkui: 172</i>)
Metode Komunikatif: Anda dapat Menyampaikan masukan Anda terhadap pelayanan bandara melalui pusat informasi kami: 172	

Tabel di atas merupakan contoh kalimat dari penggunaan metode komunikatif. Penulis mengefektifkan potongan kalimat “saran, masukan, dan keluhan Anda terhadap pelayanan kami”, kemudian di efektifkan menjadi “masukan anda terhadap pelayanan bandara” yang di dalam Bahasa Mandarin adalah 您对机场服务的反馈 (*nín duì jīchǎng fúwù de fǎnkui*). Kemudian, hasil kalimatnya menjadi 您可以通过我们的信息中心提出您对机场服务的反馈：172 (*Nín kěyǐ tōngguò wǒmen de xīnxi zhōngxīn tíchū nín duì jīchǎng fúwù de fǎnkui:172*)

Tabel 3. Contoh Penggunaan Metode Komunikatif

Bahasa Sumber (BSu)	Bahasa Sasaran (BSa)
<i>Visa On Arrival</i> (VOA) atau Visa Kunjungan Saat Kedatangan diberikan kepada yang bermaksud mengadakan kunjungan ke Indonesia dalam rangka wisata, kunjungan sosial budaya, kunjungan usaha, atau tugas pemerintahan.	<i>Visa On Arrival</i> (VOA) 或落地签证，发给以旅游、社会文化访问、商务访问或国家任务为目的访问印度尼西亚的外国公民。 (<i>Visa On Arrival</i> (VOA) <i>huò luòdì qiānzhèng, fā gěi yǐ lǚyóu, shèhuì wénhuà fǎngwèn, shāngwù fǎngwèn huò guójiā rènwù</i>)

<p>Metode Komunikatif: <i>Visa On Arrival</i> (VOA) atau Visa Kunjungan Saat Kedatangan, diberikan kepada Warga Negara Asing yang mengunjungi Indonesia untuk tujuan berwisata, kunjungan sosial budaya, kunjungan bisnis, atau tugas negara.</p>	<p><i>wèi mùdì fāngwèn yìndùnìxīyà de wàiguó gōngmín)</i></p>
---	---

<p>On Arrival kepada Warga Negara Asing setelah tiba di Indonesia, pada saat proses imigrasi.</p>	
---	--

Tabel di atas merupakan contoh kalimat lain dengan menggunakan metode komunikatif. Penggunaan metode komunikatif dapat dilihat dari Bsu yang kalimat aslinya “*Visa On Arrival* (VOA) atau Visa Kunjungan Saat Kedatangan diberikan kepada Warga Negara Asing yang bermaksud mengadakan kunjungan ke Indonesia.” Kemudian, kalimat tersebut diefektifkan menjadi “*Visa On Arrival* (VOA) atau Visa Kunjungan Saat Kedatangan, diberikan kepada Warga Negara Asing yang mengunjungi Indonesia.” Dengan begitu, hasil terjemahannya menjadi “*Visa On Arrival* (VOA) 或落地签证, 发给以旅游、社会文化访问、商务访问或国家任务为目的的访问印度尼西亚的外国公民” (*Visa On Arrival* (VOA) huò luòdì qiānzhèng, fā gěi yǐ lǚyóu, shèhuì wénhuà fāngwèn, shāngwù fāngwèn huò guójiā rènwù wèi mùdì fāngwèn yìndùnìxīyà de wàiguó gōngmín)

Tabel di atas merupakan contoh penggunaan metode komunikatif dan penerjemahan panduan penerbangan. Metode komunikatif dapat dilihat pada kalimat “*Visa On Arrival* diberikan oleh pejabat imigrasi kepada Warga Negara Asing yang memenuhi persyaratan, pada saat tiba di wilayah Indonesia melalui tempat pemeriksaan Imigrasi tertentu.” yang disesuaikan kembali menjadi “Pejabat imigrasi memberikan *Visa On Arrival* kepada Warga Negara Asing setelah tiba di Indonesia, pada saat di tempat pemeriksaan imigrasi” agar bahasanya dapat lebih mudah di pahami dan maknanya dapat tersampaikan dengan jelas. Oleh karena itu, kalimat hasilnya menjadi “Petugas imigrasi memberikan *Visa On Arrival* kepada Warga Negara Asing setelah tiba di Indonesia, saat proses imigrasi”, yang kemudian diterjemahkan menjadi 在移民过程中, 移民官员在抵达印度尼西亚后向外国公民提供落地签证 (*Zài yímín guòchéng zhōng, yímín guānyuán zài dīdá yìndùnìxīyà hòu xiàng wàiguó gōngmín tígōng luòdì qiānzhèng*).

Tabel 4. Contoh Penggunaan Metode Komunikatif

Bahasa Sumber (BSu)	Bahasa Sasaran (BSa)
<p>Visa On Arrival diberikan oleh pejabat imigrasi kepada Warga Negara Asing yang memenuhi persyaratan, pada saat tiba di wilayah Indonesia melalui tempat pemeriksaan Imigrasi tertentu.</p> <p>Metode komunikatif: Petugas imigrasi memberikan Visa</p>	<p>在移民过程中, 移民官员在抵达印度尼西亚后向外国公民提供落地签证</p> <p>(<i>Zài yímín guòchéng zhōng, yímín guānyuán zài dīdá yìndùnìxīyà hòu xiàng wàiguó gōngmín tígōng luòdì qiānzhèng</i>)</p>

Pada saat pelaksanaan praktik kerja lapangan, penulis memiliki tugas utama menerjemahkan panduan penerbangan internasional ke dalam Bahasa Mandarin. Panduan tersebut berisi mengenai informasi terkait syarat-syarat untuk melakukan penerbangan. Panduan penerbangan tersebut telah diterjemahkan ke dalam Bahasa Mandarin menggunakan metode komunikatif yang bertujuan untuk memudahkan penumpang berbahasa Mandarin memahami isi panduan tersebut. Dengan adanya panduan berbahasa Mandarin, pihak bandara dapat menggunakan panduan untuk meningkatkan pelayanan kepada para penumpang berbahasa Mandarin. Berikut adalah beberapa halaman panduan penerbangan internasional yang sudah penulis terjemahkan:



Gambar 1. Cover Panduan Penerbangan Internasional



Gambar 2. Panduan Kedatangan



Gambar 3. Panduan Keberangkatan

SIMPULAN

Panduan dapat berupa buku ataupun informasi internet yang berisikan informasi-

informasi yang penting dan ringkas untuk memudahkan para pembacanya. Panduan penerbangan internasional berbahasa Mandarin berisi informasi untuk melakukan keberangkatan maupun kedatangan menggunakan penerbangan internasional di Bandara Internasional Yogyakarta. Selain itu, panduan tersebut berisikan informasi-informasi keamanan maupun prosedur yang ditujukan kepada para penumpang yang akan melakukan penerbangan. Dalam proses penerjemahan, penulis menggunakan metode komunikatif untuk dapat menghasilkan panduan berbahasa Mandarin yang mudah dipahami. Panduan tersebut dapat digunakan oleh Bandara Internasional Yogyakarta, untuk memberikan informasi kepada para penumpang berbahasa Mandarin.

UCAPAN TERIMA KASIH

Terima kasih kepada Ibu Indah Kartikasari selaku General Manager Bandara Internasional Yogyakarta yang telah memberikan izin kepada penulis untuk melaksanakan Praktik Kerja Lapangan (PKL) dan Ibu Eneng Feny selaku pembimbing Praktik Kerja Lapangan (PKL) yang senantiasa membimbing penulis dalam melaksanakan Praktik Kerja Lapangan (PKL). Lalu, para dosen pembimbing saya Bapak Nunung Supriadi dan Ibu Dyah Tjaturrini, yang telah membimbing dan membantu saya saat proses penulisan serta saat proses penerjemahan.

DAFTAR PUSTAKA

- Afianti, Melia Nur. (2018). "Analisis Penerapan Good Government Governance Dalam Pengelolaan Bea Perolehan Hak Atas Tanah Dan Bangunan (Bphtb) Tahun Pajak 2017 Pada Badan Keuangan Dan Aset Daerah (Bkad) Kabupaten Bantul". *Kiryoku*, Vol.2, No.3, hlm 132.
- Andriyany, Dwi Peny (2020). "Analisis Konsep Produktivitas Dan Faktor – Faktor Yang Mempengaruhi Produktivitas Kerja Karyawan (Studi Literatur)". (Skripsi, Sekolah Tinggi Ilmu Ekonomi PGRI Dewantara Jombang).
- Anggaraeni, Anastasia D., dan Helda Jolanda P. (2017). *Prosiding Seminar Nasional Penerjemahan 2017 "Menilik Ulang Teori dan Praktik Penerjemahan"*. Yogyakarta: Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

"Transformasi Literasi Digital dalam Membangun Paradigma Berdiferensiasi"

28 Oktober 2023, Universitas Jenderal Soedirman

Hal 328-334

Farisakta, Brilliant., dkk. (2022). "Perancangan Buku Panduan Menggambar Karakter "Naga Bonbon" Sebagai Maskot Studio Bonbin". *Jurnal Amarasi*, Vol.3, No.2, hlm.145.

NN. (2020). *Kajian Jumlah Kunjungan Wisata Kota Yogyakarta Tahun 2020*. Yogyakarta.

Nurkhalisyah, dan Marlina. (2018). "Pembuatan Buku Komik Panduan Perpustakaan Di Perpustakaan Daerah Kota Padang Panjang". *Jurnal Ilmu Informasi Perpustakaan dan Kearsipan*, Vol.7, No.1, hlm.11.

Hermawan, Iwan. (2019). *Metodologi Penelitian Pendidikan (Kualitatif, Kuantitatif Dan Mixed Method)*. Kuningan: Hidayatul Quran Kuningan.

Oktaviani, Dea Ayu, dkk. (2018). *Perkembangan Organisasi Keprofesian TI di Indonesia*. *Jurnal Sistem Informasi dan Teknologi*. Vol. 1(2): 212.

Perhubungan. (2019). *Pengertian, Peran dan Fungsi Bandar Udara*. Diakses 14 September 2022, dari <https://hubud.dephub.go.id/hubud/website/index.php>.

Sahrudin, Didin. (2018). "Pembiasaan Membaca Juz 'Amma Pada Awal Pembelajaran Dalam Pembentukan Karakter Siswa". (Tesis, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten).

Sari, Desri Winda. (2018). "Perencanaan Komunikasi Bappeda Kota Pekanbaru Dalam Mensosialisasikan *E-Planning*" (Skripsi, Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau).

Sudrajat, Yayat. (2022). "Upaya Peningkatan Kemampuan Siswa Pada Seni Kriya Membentuk Berbahan Pvc Dengan Teknik Sambung Dan Pahat Di Kelas XI.IPS2 SMAN 1 Cigugur". *Jurnal Pembelajaran dan Pengembangan Diri*, Vol.2, No.2, hlm. 243.

Zain, A. A. D. T. (2021). *Penerjemahan Brosur Layanan Keimigrasian Berbahasa Mandarin Di Kantor Imigrasi Kelas I TPI Yogyakarta*. *Vokasi*, 1, 9–18.